

Une formule de malédiction originaire d'un monastère non identifié (XI^e siècle)

Dom P.E. Reinthe, O.S.B.

La formule de malédiction que nous retranscrivons ci-dessous avait été copiée par Mabillon sur une Bible enluminée qui fut brûlée pendant la Révolution avec d'autres manuscrits de Saint-Martin de Tours¹. Il semble qu'elle n'ait pas été composée pour ce monastère mais il est difficile d'en savoir plus, le dom[i]nus Macronus dont il est question n'ayant pas laissé d'autres traces. Mabillon en tenait pour l'abbaye de Saint-Ernest, près de Moulins, mais le feuillet où figuraient ses arguments semble avoir été volontairement arraché. L'illustre bénédictin date par ailleurs cette pièce extrêmement curieuse de la première moitié du XI^e siècle. Nous nous sommes contenté d'identifier les citations bibliques, voire hagiographique dans un cas, et nous la donnons au pieux lecteur sans autre commentaire.

Notum vobis facimus fratres de Coronaviro, qui devastat terram nostri domni Macronis et invadit et predatur et diripit eam, et senes nostros flagellat et tollit eis senectutem suam de qua debent servire domno Macroni et ministris eius. Igitur Coronavirus qui terram sancti Macronis tenet et pervadit, et tenens non servat domino abbati Galliae et ministris eius, sit maledictus et excommunicatus et anathematizatus a consorcio omnium fidelium Galliae. *Veniat super eum maledicchio*² omnium sanctorum Dei, et specialiter martyrum Eduardi et Filippi Barbati. Maledicant illum angeli et archangeli Dei. Maledicant illum patriarche, prophetae. Maledicat illum sanctus Veranus rector salutis publicae. Maledicant illum omnes apostoli et omnes martires et omnes confessores et omnes virgines et maxime sanctus Macro cui malefaciant. Veniant super eum omnes maledicciones. *Maledictus sit in civitate. Maledictus in campis*³. Maledictus in mansiones et foras mansiones. Maledictus sit in castellis et in villis. Maledictus in silvis et in aquis. Maledicti sint omnes *qui eis consentiunt*⁴. Si autem emendare noluerint Deo et sancto Macroni, accipiant damnacionem cum diabolo et angelis ejus in infernum et cum Data et Abiron quos terra terribiliter absorbit⁵ perpetuis penis deputati sint. Et Coronavirus *ibi uadat ubi nec auis uolat nec arator arat nec unquam uox sancti Macronis resonauit*⁶.

Domini fratres, nullus fidelium estimet aut credat ut hanc maledictionem quam pro inimico nostro ante Deum et preciosissimum principemque ministrorum Macronum, cui data est licencia ligandi et solvendi a domino cotidie fundimus, ulla nostra temeritate aut presumptione advenissemus.

¹ Le 17 novembre 1793, l'inconséquent athéisme des nouveaux vandales fit jeter au bûcher un grand nombre de manuscrits de Saint-Martin, « en présence du public qui témoigna la plus grande satisfaction de cet acte de justice par les cris répétés de 'Vive la République !', et par des danses réitérées autour du feu de joie public ». Celui-ci fut entrete nu pendant plus de six heures « avec une activité nécessaire, vu la pluie continue ». *Pater, dimitte illis ; non enim sciunt quid faciunt.*

² Dt 28, 15, 45.

³ Cf. Dt 28, 16.

⁴ Esth, XIV, 13 ; Act. 5, 37.

⁵ Cf. Num, 16, 31-33.

⁶ *Apostolicae historiae de sancto Bartholomaeo*, cap. 6, apud Fabricus, *Codex apocryphus Novi Testamenti*, Hamburgi, 1719, p. 681.